



Stato di New York - Avviso di documento importante

***NON SONO STATE APPORTATE MODIFICHE* al suo piano MEDICAID.**

Ha dubbi o domande? Può contattarci al numero 1-855-329-8850 Lunedì-Venerdì 8:00 – 20:00, Sabato 9:00 -13:00. Se desidera assistenza in una lingua diversa dall'inglese, chiami il numero 1-855-329-8850 e parli con l'addetto del servizio clienti. L'assistenza è gratuita. TTY: 1-800-662-1220.

Questa lettera contiene alcune informazioni su un nuovo programma che lo New York State ha avviato per i suoi iscritti a Medicaid.

A volte può essere difficile ottenere l'assistenza sanitaria di cui ha bisogno. Vogliamo che non sia più così. Ha diritto a un operatore sanitario di base. Quando non si sente bene dovrebbe avere un luogo dove andare senza dover visitare il pronto soccorso. Vogliamo che sia in grado di riconoscere i servizi sanitari di cui ha bisogno e dove richiederli, in modo che abbia tutti gli strumenti necessari per avere cura della sua salute.

Programma New York State Delivery System Reform Incentive Payment (DSRIP)

Che cos'è il DSRIP?

Il nuovo programma New York State Delivery System Reform Incentive Payment (DSRIP) aiuterà lei, i suoi medici e altri operatori sanitari a collaborare nel migliore dei modi per affrontare le sue esigenze sanitarie. Il DSRIP è un programma in cui medici, cliniche, ospedali, servizi sanitari e di assistenza alla comunità della sua zona collaborano per offrire a lei e agli altri una migliore assistenza sanitaria. Questa rete di operatori dà vita al cosiddetto "Performing Provider System" (PPS). Gli operatori del PPS hanno cercato di capire in che modo è possibile migliorare l'assistenza sanitaria nella sua comunità, nell'ottica di soddisfare le esigenze dei cittadini.

Per consultare l'elenco completo dei PPS presenti nella sua regione e in tutto lo stato, visiti il sito:

(https://www.health.ny.gov/health_care/medicaid/redesign/dsrip/providers_professionals.htm) e cerchi "PPS Contact List" nella casella *PPS Information*.

Cosa possono fare il DSRIP e il PPS per aiutarmi?

- Ci sono nuovi servizi sanitari per la comunità che sono più facili da usare e che soddisfano meglio le sue esigenze.
- Dovrà sottoporsi a un numero minore di esami, perché i suoi medici e gli ospedali comunicano meglio tra di loro.
- Potrà ricevere aiuto da operatori sanitari o da responsabili dell'assistenza sanitaria. In questo modo, potrà avere cura della sua salute e ricevere i servizi di cui ha bisogno.
- Gli addetti del PPS potrebbero proporle servizi di assistenza sanitaria specifici, ad esempio terapie per chi soffre di diabete o di ipertensione.

Posso partecipare al DSRIP ed entrare a far parte di un PPS?

In quanto iscritto a Medicaid, lei partecipa già a questo nuovo programma. Medicaid vorrebbe aiutare i PPS a operare con maggiore efficienza condividendo le informazioni sanitarie degli iscritti a Medicaid che fanno parte dei vari PPS. Si tratta delle informazioni sanitarie sui servizi medici che ha ricevuto attraverso Medicaid.

Il PPS sostituirà il mio piano assicurativo?

No, il PPS non sostituirà il suo piano **Medicaid**, il suo piano **HMO** o la sua polizza assicurativa. Un **PPS** non è una compagnia di assicurazioni. Il PPS collaborerà con i responsabili **Medicaid** per aiutarla a ricevere i servizi di cui ha bisogno. Lei continuerà ad avere diritto ai servizi Medicaid, e dunque alla privacy e all'accesso all'assistenza. Tuttavia, dovrà anche seguire le regole previste per questi servizi.

Quali sono le informazioni che verranno condivise?

Avrà gli stessi diritti di cui già gode con Medicaid in termini di privacy e accesso all'assistenza. Per dare al PPS la possibilità di assisterla nel migliore dei modi, NYS Medicaid, nel rispetto delle leggi statali e federali, condividerà con il PPS alcune informazioni sulla sua assistenza medica, come ad esempio le sue condizioni di salute, i farmaci prescritti e le visite mediche effettuate. Potrebbe trattarsi delle stesse informazioni di cui nell'ambito della sua iscrizione a Medicaid ha già autorizzato l'utilizzo da parte del NYS, dei suoi operatori sanitari e dei responsabili del suo programma sanitario per aiutarla a ricevere assistenza più facilmente e pagare per i servizi e gli interventi di assistenza sanitaria. Tra queste informazioni troverà anche eventuali diagnosi di HIV/AIDS o sulla salute mentale e informazioni sulle cure e informazioni personali, nella misura consentita dalla legge, fino a che non vorrà più che siano condivise. Nessun dato identificativo del paziente può essere divulgato nei casi di abuso di alcol o di sostanze senza l'esplicita autorizzazione del paziente.

Se Medicaid condivide le mie informazioni, quali diritti ho nell'ambito del PPS?

I PPS devono rispettare tutte le leggi statali e federali per la tutela della riservatezza di queste informazioni. Il PPS non può condividere ulteriormente le sue informazioni con altre persone o organizzazioni, a meno che non sia autorizzato a farlo da norme statali o federali, come ad esempio la New York Mental Hygiene Law Section 33.13, New York Public Health Law Article 27-F e le norme federali sulla riservatezza, tra cui 42 CFR Part 2 (che indica le condizioni in cui si autorizza la divulgazione di informazioni sull'abuso di alcol e di sostanze) e 45 CFR Parts 160 e 164 (le cosiddette "HIPAA").

Le informazioni possono essere usate per permetterle di migliorare le sue condizioni di salute. Per i suoi operatori sanitari sarà più semplice essere aggiornati sull'assistenza sanitaria che ha già ricevuto. In tal modo non dovrà essere sottoposto nuovamente agli stessi esami e le informazioni sui farmaci che assume saranno più chiare. Il PPS potrebbe usare queste informazioni per aiutarla a conoscere meglio i nuovi servizi offerti nella sua comunità. Questi servizi potrebbero contribuire a migliorare le sue condizioni di salute.

Ha tutto il diritto di richiedere a Medicaid di non condividere le sue informazioni nell'ambito del programma DSRIP. Tuttavia, riteniamo che la condivisione di queste informazioni con gli operatori sanitari nell'ambito del DSRIP potrebbe offerle molti vantaggi.

Cosa succede se non autorizzo Medicaid a condividere le mie informazioni con il mio PPS?

Se decide di non autorizzare Medicaid a condividere le sue informazioni, **non perderà nessuno dei servizi Medicaid a cui ha diritto**. Potrà ancora consultare i suoi medici, ma potrebbe non avere accesso ai servizi speciali offerti dal PPS.

Cosa devo fare se non voglio che queste informazioni vengano condivise?

Se non vuole che Medicaid condivida le sue informazioni, deve darne esplicita comunicazione procedendo al rifiuto. In questo caso, le sue informazioni sanitarie protette in possesso di Medicaid non verranno condivise con un PPS nell'ambito del programma DSRIP. Dovrà **chiamare il Call Center Medicaid al numero (1-855-329-8850)**, oppure può firmare e rispedire l'allegato **"Modulo di rifiuto della condivisione delle informazioni Medicaid"**. Può procedere adesso o in qualunque altro momento. Se desidera che Medicaid condivida queste informazioni per aiutarla a migliorare i servizi di assistenza sanitaria a lei offerti, non deve fare nulla. Penseremo a tutto noi. Speriamo di aiutarla a migliorare la sua salute.

Grazie.

New York State Medicaid Program

If you would like to view this letter in English, please visit the following website:

http://www.health.ny.gov/health_care/medicaid/redesign/dsrip/consumers.htm

Ha dubbi o domande? Può contattarci al numero 1-855-329-8850 Lunedì – Venerdì 8:00 – 20:00, Sabato 9:00 – 13:00. Se desidera assistenza in una lingua diversa dall'inglese, chiami il numero 1-855-329-8850 e parli con l'addetto del servizio clienti. L'assistenza è gratuita. TTY: 1-800-662-1220.

ENGLISH	This is an important document. If you need help to understand it, please call 1-855-329-8850. An interpreter will be provided free.
Español	Esto es un documento importante. Si necesitas ayuda en entenderlo, por favor llame al 1-855-329-8850 . Un intérprete será disponible gratuito.
简体字	这是一份重要文件。如果您需要帮助理解此文件，请打电话至 1-855-329-8850 。您会得到免费翻译服务。
簡體字	这是一份重要文件。如果您需要帮助理解此文件，請打電話至 1-855-329-8850 。您会得到免費翻譯服務。
Kreyòl Ayisyen	Sa a se yon dokiman enpòtan. Si ou bezwen èd pou konprann li, tanpri rele: 1-855-329-8850 . Y ap ba ou yon entèprèt gratis.
Italiano	Il presente documento è importante. Per qualsiasi chiarimento può chiamare il numero 1-855-329-8850 . Un interprete sarà disponibile gratuitamente.
한국어	이것은 중요한 서류입니다. 도움이 필요하시면, 연락해 주십시오: 1-855-329-8850 . 무료 통역이 제공됩니다.
Русский	Это важный документ. Если Вам нужна помощь для понимания этого документа, позвоните по телефону 1-855-329-8850 . Переводчик предоставляется бесплатно.